

Università degli Studi di Bergamo



Relazione attività di ricerca  
e trasferimento tecnologico

Anno 2017

**Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere**

Piazza Rosate, 2  
24129 Bergamo

Direttore: prof. Maurizio Gotti  
maurizio.gotti@unibg.it

[http://www.unibg.it/struttura/struttura.asp?cerca=dllc\\_intro](http://www.unibg.it/struttura/struttura.asp?cerca=dllc_intro)

## **INDICE**

---

### **1. Ricercatori afferenti alla struttura**

- 1.1 Ricercatori di ruolo in servizio nel 2017
- 1.2 Collaboratori alla ricerca (dottorandi, assegnisti)

### **2. Progetti di ricerca per tipologia di finanziamento**

### **3. Attività di terza missione e altre attività organizzate nell'ambito della struttura**

- 3.1. Attività di divulgazione scientifica (congressi, convegni, seminari, workshop)
- 3.2. Public Engagement

### **4. Risultati dell'attività di ricerca**

- 4.1 Prodotti della ricerca
- 4.2 Altri prodotti della ricerca

### **5. Mobilità internazionali**

- 5.1. Mobilità internazionale dei ricercatori afferenti alla struttura
- 5.2. Mobilità internazionale in ingresso: visiting professor (scholar/fellow)

### **6. Centri di ricerca con sede nel Dipartimento (CERLIS, CISAM, CRILEF)**

### **7. Collaborazioni con centri di ricerca nazionali e internazionali**

- **Allegato prodotti della ricerca**

**1. RICERCATORI AFFERENTI ALLA STRUTTURA****1.1 Ricercatori di ruolo in servizio nel 2017 (dati al 31/12/2017)**

Dipartimento di Lingue, Letterature Straniere e Comunicazione				
		2017		
<i>cod Area</i>	<i>Area del SSD</i>	<i>Professori di I Fascia</i>	<i>Professori di II Fascia</i>	<i>Ricercatori</i>
10	Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche	13	16	12
11	Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche	2	2	2
13	Scienze politiche e sociali			1
14	Scienze politiche e sociali			1
TOTALE		15	18	16
Totale per dipartimento		49		

	<u>SSD</u>	<u>AREA</u>	
<b>PROFESSORI di I FASCIA</b>			
AGAZZI Elena	L-LIN/13	10	
BERNINI Giuliano	L-LIN/01	10	
BONADEI Rossana	L-LIN/10	10	
CASTI Emanuela	M-GGR/01	11	
CUZZOLIN Pierluigi	L-LIN/01	10	
DOSSENA Marina	L-LIN/12	10	
GOTTI Maurizio	L-LIN/12	10	
HELLER Dorothee	L-LIN/14	10	
LOCATELLI Angela	L-LIN/10	10	
MERIGGI Maria Grazia	M-STO/04	11	fino al 30.9.2017
PERSI Ugo	L-LIN/21	10	
PESENTI Maria Chiara	L-LIN/21	10	
RODRIGUEZ AMAYA Fabio Alberto	L-LIN/06	10	
ROSSO Stefano	L-LIN/11	10	
VENIER Federica	L-FIL-LET/12	10	
<b>PROFESSORI di II FASCIA</b>			
BENSI Mario	L-FIL-LET/09	10	
BIANCHI Marina	L-LIN/05	10	
BURINI Federica	M-GGR/01	11	
CALZONI Raul Mario	L-LIN/13	10	
CAMMAROTA Maria Grazia	L-FIL-LET/15	10	
CHIERICHETTI Luisa	L-LIN/07	10	
DESOUTTER Cecile Marie	L-LIN/04	10	
GAROFALO Giovanni	L-LIN/07	10	
GENNERO Valeria	L-LIN/11	10	
GIANNONI Davide Simone	L-LIN/12	10	
MACI Stefania Maria	L-LIN/12	10	
NICORA Flaminia	L-LIN/10	10	
PELLIN Tommaso	L-OR/21	10	
SALA Michele	L-LIN/12	10	
SCIROCCO Giovanni Angelo	M-STO/04	11	
SCOTTO Fabio	L-LIN/03	10	

SIRTORI Marco	L-FIL-LET/11	10
VALENTINI Ada	L-LIN/01	10

**RICERCATORI UNIVERSITARI**

AVALLONE Lucia	L-OR/12	10	a tempo det.
BANI Luca Erminio Bruno	L-FIL-LET/10	10	
BARCELLA Paolo	M-STO/04	11	a tempo det.
CALANDRA Benedetta	SPS/05	14	
CAROBIO Gabriella	L-LIN/14	10	a tempo det.
CORTI Ermino	L-LIN/06	10	
D'ANGELO Larissa	L-LIN/12	10	a tempo det.
DE BIASIO Anna	L-LIN/11	10	
DEL BELLO Davide	L-LIN/10	10	
GARDINI Michela	L-LIN/03	10	
GARIBALDI Roberta	SECS-P/08	13	
GHISALBERTI Alessandra (a t.d.)	M-GGR/02	11	
GOTTARDO Maria Giuseppina	L-OR/21	10	
GRASSI Roberta	L-LIN/02	10	
GUIDOTTI Francesca	L-LIN/10	10	
ROTA Ivana	L-LIN/05	10	

**1.2 Collaboratori alla ricerca (dottorandi, assegnisti)**

COLLABORATORI ALLA RICERCA	attivi	di cui attivati nel 2017
Dottorandi	22	-
Assegnisti	9	3

**DOTTORATI DI RICERCA**

A partire dal XXIX ciclo i dottorati di ricerca UniBG hanno sede amministrativa presso la Scuola di Alta Formazione Dottorale; tutti i dati relativi sono riportati nel capitolo dedicato.

L'attribuzione dei dottorandi al Dipartimento risponde ai criteri ANVUR: afferenza del tutor/afferenza del coordinatore del dottorato qualora il tutor non sia ricercatore UniBG

Per il XXXIII ciclo, qualora non sia ancora stato definito il tutor, l'attribuzione è provvisoria sulla base dell'afferenza del coordinatore

**Titolo del Dottorato:** *Scienze linguistiche*

**Sede amministrativa:** Università degli studi di Bergamo (in convenzione con l'Università degli studi di Pavia)

**ASSEGNI DI RICERCA attivati nel 2017**

- **Titolare assegno:** Andrea Pozzi
- **Titolo progetto:** *La valorizzazione dell'enogastronomia per lo sviluppo turistico*
- **Responsabile scientifico del progetto:** Roberta Garibaldi
- **Durata:** 1 anno
- **Ente finanziatore:** Camera di Commercio di Bergamo (progetto *Turismo enogastronomico*)
- **Bando:** 2016
  
- **Titolare assegno:** Aurora Fragonara
- **Titolo progetto:** *L'espressione linguistica dell'empatia nei discorsi specialistici in lingua francese*
- **Responsabile scientifico del progetto:** Cecile Desoutter

- **Durata:** 3 anni
- **Ente finanziatore:** Ateneo e Dipartimento
- **Bando:** 2016 ITALY® azione 1 Giovani in Ricerca (tipo D)
  
- **Titolare assegno:** Guglielmo Gabbiadini
- **Titolo progetto:** *L'eredità dell'illuminismo. Cosmopolitismo e romanzo storico contemporaneo*
- **Responsabile scientifico del progetto:** Elena Agazzi
- **Durata:** 2 anni
- **Ente finanziatore:** Ateneo
- **Bando:** STaRs Supporting Talented Researchers 2017

## 2. PROGETTI DI RICERCA per tipologia di finanziamento

PROGETTI DI RICERCA	attivati nel 2017	in corso nel 2017
Ricerca di Ateneo	45	45
Ricerca nazionale	-	1
Ricerca internazionale	1	-
Contributi alla ricerca	-	2

Di seguito si riportano i dettagli dei progetti suddivisi per tipologia.

### RICERCA di Ateneo

- **Responsabile scientifico:** Elena Agazzi
- **Titolo progetto:** *Winckelmann: cantieri aperti per il Giubileo 2017-2018. La storia dell'arte e della cultura degli antichi e la ricezione del classicismo nel mondo tedesco in Europa nel XVII secolo*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.650,70
  
- **Responsabile scientifico:** Luca Bani
- **Titolo progetto:** *La storia letteraria tra secondo Settecento e Primo Novecento: studi culturali ed edizioni di testi*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.575,55
  
- **Responsabile scientifico:** Paolo Barcella
- **Titolo progetto:** *Mobilità, migrazioni internazionali, conflitti e culture politiche xenofobe tra età moderna ed età contemporanea*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.150,70
  
- **Responsabile scientifico:** Mario Bensi
- **Titolo progetto:** *Varianti, deviazioni, innovazioni*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.450,10
  
- **Responsabile scientifico:** Marina Bianchi
- **Titolo progetto:** *Relazioni transtestuali nella poesia spagnola della seconda metà del XX secolo*
- **Finanziamento complessivo:** € 5.900,95
  
- **Responsabile scientifico:** Rossana Bonadei
- **Titolo progetto:** *Sguardo a narrazione dello spazio urbano nella sperimentazione letteraria inglese tra '800 e '900*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.012,52

- **Responsabile scientifico:** Federica Burini
- **Titolo progetto:** *Sistemi collaborativi e informazione geografica volontaria per la governance territoriale*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.850,70
  
- **Responsabile scientifico:** Benedetta Calandra
- **Titolo progetto:** *Hard e soft power nelle relazioni americane durante la Guerra Fredda*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.150,70
  
- **Responsabile scientifico:** Raul Calzoni
- **Titolo progetto:** *L'età della divisione e della riunificazione. Multimedialità, letteratura e cultura tedesca dal 1961 ai giorni nostri*
- **Finanziamento complessivo:** € 5.750,99
  
- **Responsabile scientifico:** Maria Grazia Cammarota
- **Titolo progetto:** *Il matrimonio tra Medioevo e Riforma luterana*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.450,30
  
- **Responsabile scientifico:** Emanuela Casti
- **Titolo progetto:** *Rigenerazione urbana e mapping: dalla cybercartography ai big data mapping*
- **Finanziamento complessivo:** € 5.850,99
  
- **Responsabile scientifico:** Luisa Chierichetti
- **Titolo progetto:** *Il discorso della serialità televisiva in spagnolo*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.575,55
  
- **Responsabile scientifico:** Erminio Corti
- **Titolo progetto:** *Un approccio ecocritico alla letteratura ispanoamericana del Novecento*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.125,25
  
- **Responsabile scientifico:** Pierluigi Cuzzolin
- **Titolo progetto:** *Diacronia e tipologia delle lingue d'Europa*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.025,65
  
- **Responsabile scientifico:** Larissa D'Angelo
- **Titolo progetto:** *Disseminazione della conoscenza accademica in inglese tramite i media*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.200,00
  
- **Responsabile scientifico:** Anna De Biasio
- **Titolo progetto:** *La rappresentazione delle identità di genere e della famiglia nella letteratura e nella cultura popolare statunitense*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.800,40
  
- **Responsabile scientifico:** Davide Del Bello
- **Titolo progetto:** *Edizione critica dell'opera The Virgin Martyr (1620) di Thomas Dekker e Philip Massinger*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.000,00
  
- **Responsabile scientifico:** Cécile Marie Desoutter
- **Titolo progetto:** *Sociolinguistica urbana: il paesaggio linguistico nelle chinatown di Parigi e Milano*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.000,20
  
- **Responsabile scientifico:** Marina Dossena
- **Titolo progetto:** *Narrazione dell'esperienza e diffusione della conoscenza nell'Ottocento anglo-americano*
- **Finanziamento complessivo:** € 5.850,89
  
- **Responsabile scientifico:** Michela Gardini
- **Titolo progetto:** *Scrittori cattolici tra Ottocento e Novecento: estetica e morale*

- **Finanziamento complessivo:** € 4.700,79
  
- **Responsabile scientifico:** Roberta Garibaldi
- **Titolo progetto:** *Le imprese turistiche: situazioni e prospettive*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.500,60
  
- **Responsabile scientifico:** Giovanni Garofalo
- **Titolo progetto:** *La comunicacion especializada en ambito institucional: interacion oralo in sede judicial y generos discursivos de la practica penal en Espana*
- **Finanziamento complessivo:** € 5.250,89
  
- **Responsabile scientifico:** Valeria Gennero
- **Titolo progetto:** *Intersezionalità e letteratura nel Novecento americano*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.800,60
  
- **Responsabile scientifico:** Alessandra Ghisalbetti
- **Titolo progetto:** *Mobilità e rigenerazione urbana: migrazioni, turismo e pendolarismo*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.800,71
  
- **Responsabile scientifico:** Davide Simone Giannoni
- **Titolo progetto:** *La comunicazione scientifica fra testo e ipertesto*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.200,00
  
- **Responsabile scientifico:** Maria Giuseppina Gottardo
- **Titolo progetto:** *L'inerazione della comunità cinese con le comunità maggioritarie nel paesaggio linguistico della Chinatowns*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.225,25
  
- **Responsabile scientifico:** Maurizio Gotti
- **Titolo progetto:** *Knowledge dissemination across media in English*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.550,70
  
- **Responsabile scientifico:** Roberta Grassi
- **Titolo progetto:** *Modulazioni del trattamento dell'errore nell'interazione e nella scrittura*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.550,10
  
- **Responsabile scientifico:** Francesca Guidotti
- **Titolo progetto:** *Cultura e identità: narrazioni di confine*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.900,20
  
- **Responsabile scientifico:** Dorothee Heller
- **Titolo progetto:** *La creazione discorsiva dell'immagine*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.000,40
  
- **Responsabile scientifico:** Angela Locatelli
- **Titolo progetto:** *Variazioni storico-culturali nella definizione e nel ruolo alle emozioni in ambito filosofico, letterario e religioso. Studio di alcuni 'case studies' nella letteratura early modern e postmodern"*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.800,60
  
- **Responsabile scientifico:** Flaminia Nicora
- **Titolo progetto:** *Rappresentazione dei luoghi, sense of belonging e romanzo. Indagine sulle funzioni del testo letterario nella società e nel panorama culturale contemporaneo*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.100,20
- **Responsabile scientifico:** Stefania Maci
- **Titolo progetto:** *Academic scientific discourse and popularization*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.750,91

- **Responsabile scientifico:** Maria Grazia Meriggi
- **Titolo progetto:** *Un ploreario sconosciuto. La scoperta del ploreariato ebraico alla fine del XIX secolo*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.350,30
  
- **Responsabile scientifico:** Tommaso Pellin
- **Titolo progetto:** *Metafore spaziali negli studi grammaticali cinesi*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.900,20
  
- **Responsabile scientifico:** Ugo Persi
- **Titolo progetto:** *Le riviste patinate russe odierne: un fenomeno culturale ibrido*
- **Finanziamento complessivo:** € 4.150,70
  
- **Responsabile scientifico:** Maria Chiara Pesenti
- **Titolo progetto:** *Le arti tra Occidente e Russia, un dialogo tra culture dal Settecento ai giorni nostri*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.625,88
  
- **Responsabile scientifico:** Fabio Rodriguez Amaya
- **Titolo progetto:** *Atlas de la voragine*
- **Finanziamento complessivo:** € 5.500,99
  
- **Responsabile scientifico:** Stefano Rosso
- **Titolo progetto:** *Forme di rappresentazione della violenza nei generi popolari degli Stati Uniti*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.700,50
  
- **Responsabile scientifico:** Ivana Rota
- **Titolo progetto:** *Il migliore dei mondi possibili? Utopia, distopia e spinta al cambiamento tra letterature e giornalismo nella Spagna del primo Novecento (1900-1939)*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.350,30
  
- **Responsabile scientifico:** Giovanni Scirocco
- **Titolo progetto:** *Vittorio Dan Segre: un profilo biografico*
- **Finanziamento complessivo:** € 3.450,50
  
- **Responsabile scientifico:** Fabio Scotto
- **Titolo progetto:** *Poesia, poetiche e traduzione nella letteratura francese e fracofonia contemporanea : Apollinaire, Yves Bonnefoy e Nicole Brossard*
- **Finanziamento complessivo:** € 5.600,99
  
- **Responsabile scientifico:** Marco Sirtori
- **Titolo progetto:** *Riscritture nella letteratura teatrale italiana di '800e '900*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.225,25
  
- **Responsabile scientifico:** Ada Valentini
- **Titolo progetto:** *Pragmatica del discorso nelle varietà di apprendimento di italiano L2*
- **Finanziamento complessivo:** € 1.100,00
  
- **Responsabile scientifico:** Federica Venier
- **Titolo progetto:** *La prima ricezione del Cours: Meillet, Schuchardt, Terracini*
- **Finanziamento complessivo:** € 2.450,30

## RICERCA INTERNAZIONALE

- **Responsabile scientifico del progetto:** Rossana Bonadei
- **Titolo progetto:** *Managing Cultural Heritage in Tourism*

- **Ente finanziatore – estremo del bando:** Commissione Europea – Erasmus plus; KA2 - Strategic Partnership in the field of Higher Education
- **Durata della ricerca:** 1/9/2017 – 31/8/2020
- **Finanziamento per l'unità di Bergamo:** € 57.440
- **Cofinanziamento dell'Ateneo:** € 0
- **Finanziamento complessivo:** € 57.440

### 3. ATTIVITA' DI TERZA MISSIONE E ALTRE ATTIVITA' ORGANIZZATE NELL'AMBITO DELLA STRUTTURA

---

#### 3.1 Attività di divulgazione scientifica (congressi, convegni, seminari, workshop)

INIZIATIVE SCIENTIFICHE	NUMERO
Convegni	5
Conferenze	34
Cicli di conferenze	2
Seminari	13
Cicli di seminari	1
Workshop/giornata di studio	1

#### CONVEGNI

**Docenti responsabili:** Erminio Corti, Fabio Rodriguez Amaya  
**Titolo del convegno internazionale:** *Esilio Oggi – Parole e Immagini*  
**Data:** 6 e 7/04/2017

**Docente responsabile:** Luca Bani  
**Titolo del convegno:** *...il più 'mascheroniano' dei poeti. Lorenzo Mascheroni, Guido Gozzano e le "epistole entomologiche"*  
**Data:** 2 e 3/05/2017

**Docente responsabile:** Ugo Persi  
**Titolo del convegno:** *La provincia russa: pro et contra*  
**Data:** 5-6/06/2017

**Docente responsabile:** Marina Dossena  
**Titolo del convegno internazionale:** *Translation as Cultural Dissemination from the Middle Ages to the New Millennium*” (nell'ambito del progetto Excellence Initiatives 2015/2016 *La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali*)  
**Data:** 28-30/09/2017

**Docente responsabile:** Paolo Barcella  
**Titolo del convegno internazionale:** *I frontaliere in Europa*  
**Data:** 16-17/11/2017

## CONFERENZE

**Docente Responsabile:** Fabio Scotto

**Conferenziere:** Francis Catalano (poeta e scrittore)

**Titolo della conferenza:** *Écrire et traduire la poésie contemporaine*

**Data:** 22/02/2017

**Docente Responsabile:** Ugo Persi

**Conferenziere:** Valentina Glushkova (Università di Belgorod - Russia)

**Titolo della conferenza:** *Il mecenatismo artistico in Russia: fra Otto e Novecento*

**Data:** 27/02/2017

**Docente Responsabile:** Marina Bianchi

**Conferenziere:** Ana Paolomo Ortega (Colegio Cervantes Maristas de Córdoba)

**Titolo della conferenza:** *Anhelos existencial y realidad vital en Concha Lagos y Julia Uceda*

**Data:** 28/02/2017

**Docente Responsabile:** Marina Bianchi

**Conferenziere:** Sabrina Riva (Universidad Nacional de Mar de la Plata – Buenos Aires Argentina)

**Titolo della conferenza:** *El tono èlego en Garcilaso de la Vega*

**Data:** 3/03/2017

**Docente Responsabile:** Marina Bianchi

**Conferenziere:** Pietro Taravacci (Università di Trento)

**Titolo della conferenza:** *Note sulla traduzione poetica*

**Data:** 6/03/2017

**Docente Responsabile:** Marina Bianchi

**Conferenziere:** María Dolores Martos Pérez

**Titolo della conferenza:** *Escritura femenina y voz poética en el Siglo de Oro*

**Data:** 10/03/2017

**Docente Responsabile:** Pierluigi Cuzzolin

**Conferenziere:** Pietro Umberto Dini (Università di Pisa)

**Titolo della conferenza:** *On Baltic people and languages*

**Data:** 20/03/2017

**Docenti Responsabili:** Cécile Desoutter, Roberta Grassi

**Conferenziere:** Anna Kucharska (Istituto di Filologia Romanza Università Cattolica di Lublino Giovanni Paolo II - Polonia)

**Titolo della conferenza:** *La composizione scritta in italiano Ls. La prospettiva dello studente e dell'insegnante, tra pragmatica, testualità e grammatica*

**Data:** 21/03/2017

**Docente Responsabile:** Prof. Marina Bianchi

**Conferenziere:** Rosa de Jesús Silverio Filpo (UNES de Madrid - Spagna)

**Titolo della conferenza:** *Lectura poética comentada 'La locura y el vuelo'*

**Data:** 22/03/2017

**Docente Responsabile:** Pierluigi Cuzzolin

**Conferenziere:** Antonietta Marra (Università di Cagliari)

**Titolo della conferenza:** *The Croatian communities of Molise*

**Data:** 3/04/2017

**Docente Responsabile:** Stefano Rosso

**Conferenziere:** David Río (Universidad de País Vasco - Spagna)

**Titolo della conferenza:** *Revising the Myth of the West in Contemporary Western American Literature and Culture*

**Data:** 3/04/2017

**Docente Responsabile:** Stefano Rosso

**Conferenziere:** David Río (Universidad de País Vasco - Spagna)

**Titolo della conferenza:** *Contemporary Literary Portraits of the Cities of the American West: the Case of Nevada Urban Writing;*

**Data:** 4/04/2017

**Docenti Responsabili:** Erminio Corti, Fabio Rodriguez Amaya

**Conferenziere:** Alejandra María Toro Murillo (EAFIT Escuela de Administración Finanzas e Istituto Tecnológico – Medellin - Colombia)

**Titolo della conferenza:** *Erotismo y violencia en la poesía colombiana de los años setenta*

**Data:** 4/04/2017

**Docente Responsabile:** Federica Venier

**Conferenziere:** Paolo Zublena (Università di Milano Bicocca)

**Titolo della conferenza:** *La lirica fra scritto e parlato*

**Data:** 7/04/2017

**Docente Responsabile:** Valeria Gennero

**Conferenziere:** Mario Corona

**Titolo della conferenza:** *Tradurre Whitman: il finale di Song of Myself*

**Data:** 10/04/2017

**Docente Responsabile:** Rossana Bonadei

**Conferenziere:** Marisa Sestito (Università di Udine)

**Titolo della conferenza:** *Edwin Drood di Charles Dickens. Il piacere dell'incompiuto*

**Data:** 12/04/2017

**Docente Responsabile:** Fabio Scotto

**Conferenziere:** Patrick Labarthe (Università di Zurigo - Svizzera)

**Titolo della conferenza:** *Poétique de l'anecdote dans Le spleen de Paris*

**Data:** 26/04/2017

**Docente Responsabile:** Valeria Gennero

**Conferenziere:** Silvia Antosa (Università di Enna 'Kore')

**Titolo della conferenza:** *Genere e sessualità nella letteratura inglese moderna e contemporanea*

**Data:** 3/05/2017

**Docente Responsabile:** Valeria Gennero

**Conferenziere:** Michele Dal Lago

**Titolo della conferenza:** *Tangled Up in the Bible: la poetica di Bob Dylan*

**Data:** 3/05/2017

**Docente Responsabile:** Rossana Bonadei

**Conferenziere:** Carlo Pagetti (Università di Milano)

**Titolo della conferenza:** *The War of the Worlds di H. G. Wells nel tempo dell'invasione marziana*

**Data:** 3/05/2017

**Docente Responsabile:** Maria Giuseppina Gottardo

**Conferenziere:** Chiara Bartoletti

**Titolo della conferenza:** *Figlie della Rivoluzione Culturale: (auto) biografie di giovani donne.*

**Data:** 5/05/2017

**Docente Responsabile:** Valeria Gennero  
**Conferenziere:** Eric Minetto  
**Titolo della conferenza:** *The End – un passato così remoto da sembrare il futuro*  
**Data:** 9/05/2017

**Docente Responsabile:** Ivana Rota  
**Conferenziere:** Olvido Elena Andújar Molina  
**Titolo della conferenza:** *La enseñanza del español a través de la literatura tradicional oral*  
**Data:** 10/05/2017

**Docente Responsabile:** Marina Bianchi  
**Conferenziere:** Gabriele Morelli  
**Titolo della conferenza:** *Federico García Lorca: tra biografia e opera*  
**Data:** 25/10/2017

**Docente Responsabile:** Elena Agazzi  
**Conferenziere:** Daniel Fulda (Martin-Luther Universität Halle – Wittenberg)  
**Titolo della conferenza:** *Wer erfand die „deutschen Klassiker“*  
**Data:** 6/11/2017

**Docente Responsabile:** Ivana Rota  
**Conferenziere:** Cristina Somolinos Molina (Universidad de Alcalá - Spagna)  
**Titolo della conferenza:** *Histércas y ángeles: representaciones de las mujeres en el drama romántico español*  
**Data:** 7/11/2017

**Docente Responsabile:** Dorothee Heller  
**Conferenziere:** Alessandra Alghisi (Università di Ginevra - Svizzera)  
**Titolo della conferenza:** *Zur Intertextualität und Textvernetzung in der öffentlichen Verwaltung der Schweiz*  
**Data:** 7/11/2017

**Docente Responsabile:** Marco Sirtori  
**Conferenziere:** Ombretta Frau (Mount Holyoke College, Massachusetts – Stati Uniti)  
**Titolo della conferenza:** *Dall'Italia all'America: preconcetti, esotismi e crisi nelle opera di viaggiatrici tra Otto e Novecento*  
**Data:** 13/11/2017

**Docente Responsabile:** Prof. Ugo Persi  
**Conferenziere:** Prof. Andrey Polonskiy (Università di Belgorod - Russia)  
**Titolo della conferenza:** *A. Puškin redattore del 2Contemporaneo*  
**Data:** 23/11/2017

**Docente Responsabile:** Cécile Desoutter  
**Conferenziere:** Raja Chenoufi-Ghaleb (Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis – Université de Tunis El Manar)  
**Titolo della conferenza:** *L'état de la langue française en Tunisie*  
**Data:** 29/11/2017

**Docente Responsabile:** Cécile Desoutter  
**Conferenziere:** Raja Chenoufi-Ghaleb (Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis – Université de Tunis El Manar)  
**Titolo della conferenza:** *Plurilinguisme et contact des langues en méditerranée*  
**Data:** 30/11/2017

**Docente Responsabile:** Maria Giuseppina Gottardo  
**Conferenziere:** Paolo Magagnin (Università Cà Foscari di Venezia)  
**Titolo della conferenza:** *Verso la traduzione e oltre. L'analisi descrittiva del processo*  
**Data:** 4/12/2017

**Docente Responsabile:** Mario Bensi  
**Conferenziere:** Alvisè Andreose (Università E-Campus)  
**Titolo della conferenza:** *Alle origini del romanzo di re Artù: Goffredo di Monmouth e Wace*  
**Data:** 13/12/2017

**Docente Responsabile:** Marco Sirtori  
**Conferenziere:** Silvia Tatti (Università Roma La Sapienza)  
**Titolo della conferenza:** *Esilio e letteratura*  
**Data:** 15/12/2017

## CICLI DI CONFERENZE

**Docenti Responsabili:** Erminio Corti, Fabio Rodriguez Amaya  
**Conferenziere:** Christian Andrés Torres Hurtado  
**Titolo del ciclo di conferenze:** *Transito por la poética corporal de Héctor Rojas Herazo*  
**Data:** 8-9-11/05/2017

**Docenti Responsabili:** Erminio Corti, Fabio Rodriguez Amaya  
**Conferenziere:** Lucía Caminada Rossetti (Universidad Nacional del Nordeste - Argentina)  
**Titolo del ciclo di conferenze:** *Julio Cortázar y sus zonas literarias*  
**Data:** 22-23-24/11/2017

## SEMINARI

**Docente responsabile:** Stefano Rosso  
**Titolo del seminario:** *15 Years as a U.S. Diplomat*  
**Data:** 2/03/2017

**Docente responsabile:** Benedetta Calandra  
**Titolo del seminario:** *Obama and American Soft Power*  
**Data:** 8/03/2017

**Docente responsabile:** Maria Giuseppina Gottardo  
**Titolo del seminario:** *Dal romanzo alla sceneggiatura: il rapporto tra letteratura e cinema nella Cina contemporanea*  
**Data:** 27/03/2017

**Docente responsabile:** Marco Sirtori  
**Titolo del seminario:** *Lo spazio tra prosa e lirica nella Letteratura Italiana (Studi in onore di Matilde Dillon Wanke)*  
**Data:** 7/04/2017

**Docente responsabile:** Benedetta Calandra  
**Titolo del seminario internazionale:** *Trump, the Wall. La frontiera Messico-Stati Uniti*  
**Data:** 2/05/2017

**Docente responsabile:** Benedetta Calandra  
**Titolo del seminario internazionale:** *The Central American Child Migration Crisis and the United States: Understanding New trends in Border Migration to the U.S.*  
**Data:** 2/05/2017

**Docente responsabile:** Benedetta Calandra

**Titolo del seminario internazionale:** *'Impossible Mission'? U.S. Public Diplomacy toward Mexico in the Trump Era*

**Data:** 10/05/2017

**Docente responsabile:** Stefano Rosso

**Titolo del seminario:** *Brivido Trump: fenomenologia di un presidente americano (dedicato alla memoria di Marilyn B. Young – 1937-2017) e in collaborazione con la rivista internazionale di studi nordamericani Ácoma*

**Data:** 12 e 13/05/2017

**Docente responsabile:** Benedetta Calandra

**Titolo del seminario:** *Le origini della diplomazia culturale del fascismo in America Latina*

**Data:** 15/05/2017

**Docente responsabile:** Maria Grazia Meriggi

**Titolo del seminario internazionale:** *Le carte Haupt, l'Oriente e il rapporto fra il '17 e l'Europa*

**Data:** 11/09/2017

**Docente responsabile:** Marina Bianchi

**Titolo del seminario internazionale CISAM:** *Vínculos sutiles. Redes de influencias en la poesía española*

**Data:** 29 e 30/11/2017

**Docente responsabile:** Ivana Rota

**Titolo del seminario internazionale:** *Historia cultural de la edad de Plata: relaciones, contaminaciones y sugerencias*

**Data:** 28 e 29/11/2017

## CICLO DI SEMINARI

**Docenti responsabili:** proff. Flaminia Nicora e Tommaso Pellin

**Titolo del ciclo di seminari:** *Looking Eastward: Culture and communication in China*

**Data:** 10 e 27/04/2017 e 4/05/2017

## GIORNATA DI STUDIO

**Docente responsabile:** Marina Dossena

**Titolo della giornata di studio:** *Programma EXCELLENCE INITIATIVES "La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali"*

**Data:** 27/03/2017

## 3.2 –Public Engagement

Per "Public Engagement" si intende l'insieme di **attività** senza scopo di lucro con valore educativo, culturale e di sviluppo della società.

**Docente Responsabile:** Roberta Garibaldi

**Titolo dell'attività:** *Regione Europea della Gastronomia 2017- Lombardia Orientale*

**Breve descrizione:** Il progetto Regione Europea della Gastronomia, coerentemente con le finalità dell'Ateneo, prevede diverse attività di sensibilizzazione, formazione e diffusione di buone pratiche sul territorio a cura dell'Università di Bergamo. Tali attività di sensibilizzazione sui temi di progetto (sostenibilità, turismo sostenibile, itinerari turistici enogastronomici, filiera corta, food e turismo etc.) sono declinate in relazione ai diversi attori del territorio e quindi sono previsti: laboratori e convegni di coinvolgimento per istituti superiori (incontri singoli presso gli istituti e un seminario conclusivo di

presentazione dei lavori degli studenti); incontri pubblici rivolti agli operatori del territorio (presentazione degli assi progettuali, incontri per individuazione di strategie, diffusione buone pratiche ect.); interventi di formazione per operatori turistici (albergatori, ristoratori, guide etc.). Tutti gli incontri sono organizzati e gestiti dal gruppo docente dell'Università di Bergamo, previa condivisione preliminare con i beneficiari dell'iniziativa.

**Data:** Da gennaio 2017 a dicembre 2017

**Docente Responsabile:** Federica Venier

**Titolo dell'attività:** *Ritorniamo alla Grammatica*

**Breve descrizione:** Corso di formazione rivolto ai docenti di Lettere dell'Istituto sulla grammatica dell'italiano standard. Il percorso formativo prevede cinque incontri di 1,30 h ciascuno:

16/11/17 "Le parti del discorso: articolo, nome, aggettivo, pronome" .23/11/17 "Le parti del discorso: il verbo; le parti invariabili"

30/11/17 "La struttura della frase semplice"

07/12/17 "La struttura del periodo"

14/12/17 "Le frasi marcate". Ai 5 incontri programmati ne sono stati aggiunti altri due su richiesta dei partecipanti in data 22-2 e 8-3-2018.

**Data:** Da 16/11/2017 a 14/12/2017

## 4. RISULTATI DELL'ATTIVITA' DI RICERCA

### 4.1 Prodotti della ricerca

PRODOTTI DELLA RICERCA anno 2017	NUMERO
Articoli su riviste scientifiche	44
Libri	7
Contributi in volume	82
Curatele	13
Interventi a convegno /Atti di congresso	3

I dati sono stati estratti dalla Collezione Prodotti della Ricerca presente in Aisberg a cura dell'Ufficio Ricerca e Trasferimento tecnologico.

Il dettaglio dei prodotti della ricerca è presente nell'allegato collocato alla fine della presente relazione.

Per i prodotti riconducibili all'attività di un centro di ricerca è riportato l'acronimo del centro stesso.

Il Codice Aisberg permette il reperimento dei dati completi della pubblicazione nell'Open Archive dell'Ateneo (es.: <http://aisberg.unibg.it/handle/10446/001>)

### 4.2 Altri prodotti della ricerca

#### QUADERNI DI DIPARTIMENTO/WORKING PAPERS

#### LINGUISTICA E FILOLOGIA

##### N. 37 Linguistica e Filologia

**Direttore Responsabile:** Giuliano Bernini

**Comitato scientifico:** Maria Grazia Cammarota, Klaus Düwel (Universität Göttingen), Régine Delmotte (Université de Rouen), Edgar Radke (Universität Heidelberg) e Ada Valentini;

**Comitato editoriale:** David Ashurst (University of Durham), Mario Bensi, Luisa Chierichetti, Adriana Constăchescu (Universitatea din Craiova), Pierluigi Cuzzolin, Cécile Desoutter, Maria Giuseppina Gottardo, Roberta Grassi, Dorothee Heller, Maria Iliescu (Universität Innsbruck), John Mc

Kinnel (University of Durham), Maria Vittoria Molinari, Piera Molinelli, Maria Chiara Pesenti, Heidi Siller-Runggaldier (Universität Innsbruck), Andrea Trovesi, Marzena Watorek (Université Paris VIII) e Maria Zafęska (Uniwersytet Warszawski);

**Comitato di redazione:** Federica Guerini e Roberta Bassi;

**Contributi:** Lorenzo Renzi (Università degli Studi di Padova), Grazia Basile (Università di Salerno), Sara Dallabrida (Università degli Studi di Trento), Iørn Korzen (Copenhagen Business School), Piera Molinelli (Università di Bergamo), Caterina Saracco (Università degli Studi di Torino) e Fulvio Ferrari (Università degli Studi di Trento);

**Recensioni:** Eugenio Goria e Cécile Desoutter.

## 5. MOBILITÀ INTERNAZIONALI

---

### 5.1 Mobilità internazionale dei ricercatori afferenti alla struttura

La mobilità si riferisce a ricercatori afferenti alla struttura per periodi superiori a 15 giorni.

- **Nome e cognome:** Agazzi Elena
- **Struttura di destinazione:** Stiftung Weimarer Klassik (Weimar-Germania)
- **Periodo dal giorno al giorno:** dal 24 aprile al 23 maggio e dal 3 giugno al 25 giugno 2017
- **Attività svolta:** Ricerca I fase: Diritto naturale e emancipazione femminile in Germania (1770-1820); II fase: ricerca su Winckelmann e il Classicismo europeo
  
- **Nome e cognome:** Maurizio Gotti
- **Struttura di destinazione:** Aarhus University (Danimarca)
- **Periodo dal giorno al giorno:** 22 luglio 2017 – 12 agosto 2017
- **Attività svolta:** Ricerca

### 5.2 Mobilità internazionale in ingresso: visiting professor/scholar

La mobilità si riferisce a ricercatori afferenti alla struttura per periodi superiori a 15 giorni.

- **Nome e cognome:** Margarita Natalia Borreguero Zuloaga – professor
- **Struttura di provenienza:** Università Complutense di Madrid (E)
- **Periodo:** 24/3/2017 – 9/4/2017
- **Attività svolta:** ricerca
  
- **Nome e cognome:** Ricardo de la Fuente Ballestreros - professor
- **Struttura di provenienza:** Universidad de Valladolid (E)
- **Periodo:** 10/2/2017 – 11/3/2017
- **Attività svolta:** ricerca
  
- **Nome e cognome:** Francisco Javier Rodriguez Jimenez - professor
- **Struttura di provenienza:** Universidad de Salamanca (E)
- **Periodo:** 26/4/2017 – 10/5/2017
- **Attività svolta:** ricerca
  
- **Nome e cognome:** Pablo José Montoya Campuzano - professor
- **Struttura di provenienza:** Univesidad de Antioquia (Colombia)
- **Periodo:** 28/3/2017 – 28/4/2017
- **Attività svolta:** ricerca
  
- **Nome e cognome:** Sonia Rico Alonso – fellow
- **Struttura di provenienza:** Università da Coruña (E)
- **Periodo:** 3/7/2017 – 30/9/2017
- **Attività svolta:** ricerca

- **Nome e cognome:** Maria Teresa Navarrete Navarrete - fellow
- **Struttura di provenienza:** Universidad de Cádiz (E)
- **Periodo:** 1/10/2017 – 30/11/2017
- **Attività svolta:** ricerca
  
- **Nome e cognome:** Cristina Somolinos Molina - fellow
- **Struttura di provenienza:** Universidad de Alcalá (E)
- **Periodo:** 20/9/2017 – 20/12/2017
- **Attività svolta:** ricerca

## **6. CENTRI DI RICERCA CON SEDE NEL DIPARTIMENTO**

---

### **CERLIS (CENTRO DI RICERCA SUI LINGUAGGI SPECIALISTICI)**

**Direttore/Coordinatore: Maurizio Gotti**

**Componenti comitato:** Ulisse Belotti, Luisa Chierichetti, Cécile Desoutter, Marina Dossena, Giovanni Garofalo, Davide Simone Giannoni, Maurizio Gotti, Dorothee Heller, Stefania Maria Maci, Michele Sala, Maria Vittoria Calvi (Università di Milano), Roberta Facchinetti (Università di Verona), Giuliana Garzone (Università di Milano), Giovanna Mapelli (Università di Milano), - Gina Poncini (Università di Milano)

Il Centro di Ricerca sui Linguaggi Specialistici (CERLIS) è stato istituito nel 1999 al fine di sviluppare iniziative comuni di ricerca nell'ambito dei linguaggi specialistici. Per conseguire i suoi scopi il Centro provvede a:

- promuovere, sostenere e coordinare ricerche;
- favorire la raccolta e lo scambio di documentazione, informazioni e materiali atti alla ricerca, anche nel quadro di collaborazioni con altri organismi ed enti di ricerca nazionali e internazionali, pubblici e privati;
- stimolare iniziative di divulgazione tramite conferenze, convegni, corsi, ecc., pubblicando i risultati scientifici ottenuti;
- promuovere l'elaborazione di materiali per la didattica dei linguaggi specialistici.

Le **attività di ricerca** effettuate nel 2017 hanno incluso le seguenti:

1. Pubblicazione del secondo volume contenente i risultati della ricerca su **Asian Arbitration Discourse**. In particolare il volume contiene gli **atti del convegno internazionale sul linguaggio dell'arbitrato in Asia** tenutosi il 20-21 agosto 2015 presso il Kuala Lumpur Regional Centre for Arbitration (Kuala Lumpur, Malesia) sul tema: "Arbitration Discourses and Practices in Asia", organizzato in collaborazione con la prof.ssa Azirah Hashim (University of Malaya).
2. Pubblicazione degli atti del **convegno internazionale sul linguaggio turistico** tenutosi presso il nostro Ateneo nei giorni 23-25 giugno 2016 sul tema: "*Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism*".
3. Pubblicazione del volume su **Power, persuasion and manipulation in specialised genres: providing keys to the rhetoric of professional communities** in collaborazione con i seguenti ricercatori stranieri: María Ángeles Orts (Università di Murcia, Spagna) e Ruth Breeze (Università di Navarra, Spagna)
4. Progetto di ricerca scientifica di rilevante interesse nazionale (bando PRIN 2015) su **Diffusione delle conoscenze (DC) attraverso i media in lingua inglese: continuità e cambiamento nelle strategie discorsive, le ideologie, e le epistemologie**

Lo studio si basa su corpora e raccolte elettroniche di testi comparabili, che mostrano come le conoscenze specifiche di un settore siano mediate nel discorso specialistico e nella divulgazione per rivolgersi alle diverse parti interessate. Il metodo utilizzato combina *genre analysis* e *discourse analysis* con la linguistica dei corpora, concentrandosi su:

- a. il processo di DC, tracciando la nascita di nuovi generi in una prospettiva sincronica e diacronica;
- b. le strategie di DC utilizzate in diverse discipline e generi comunicativi, concentrandosi in particolare sulle scelte lessicali e fraseologiche, i processi testuali, le strutture retoriche e le strategie comunicative utilizzate;
- c. il grado di precisione, alterazione e faziosità delle conoscenze diffuse, in particolare per quanto riguarda temi sensibili, derivante dal trasferimento di nozioni specialistiche a un pubblico mirato, e soprattutto al pubblico generico;
- d. le caratteristiche della DC nel contesto della comunicazione altamente asimmetrica, con particolare attenzione alla DC destinata ai bambini o ad un pubblico interculturale, e gli aspetti interculturali e interdiscorsivi coinvolti.

## **CISAM–CENTRO INTERNAZIONALE STUDI SULLE AVANGUARDIE E SULLE MODERNITÀ**

**Direttore/Coordinatore:** Prof. Fabio Scotto

**Comitato scientifico e Descrizione Centro:** vedasi organigramma e descrizione sulla pagina CISAM del sito d'Ateneo.

Il CISAM (Centro internazionale studi sulle avanguardie e sulla modernità), fondato nel 1998, promuove e sostiene una serie di iniziative culturali, editoriali e ricerche interdisciplinari attorno ai due grandi temi dell'avanguardia e della modernità. Il Centro di Ricerca è dotato di un Comitato Scientifico, di un Comitato d'onore internazionale ed edita la Collana "Saggi CISAM" (diretta da Fabio Scotto), dotata di un Comitato editoriale e di un Comitato dei referee.

### **Attività del Centro di Ricerca nell'anno 2017**

**Publicazioni:** il Centro ha proseguito nell'attività programmata l'anno precedente, in particolare curando il volume degli Atti in edizione accresciuta del Convegno su "Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni e rivisitazioni" (11-12 novembre 2016), apparso in dicembre: F. Scotto, R. Calzoni, M. Sirtori (a cura di), *Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni e rivisitazioni*, "Saggi CISAM, 3", Cisalpino Istituto Editoriale Universitario, Milano, 2017, 347 pp., ISBN 978-88-205-1112-8. È inoltre in corso di stampa il volume F. Scotto, M. Bianchi (a cura di), *La circolazione dei saperi in Occidente. Teoria e pratica della traduzione*, "Saggi CISAM, 4", Cisalpino Istituto Editoriale Universitario, Milano, 2018, nell'ambito del Progetto finanziato d'Ateneo "Excellence Initiatives", con patrocinio CISAM.

**Conferenze:** Prof. Patrick Labarthe (Università di Berna), "Poétique de l'anecdote dans *Le Spleen de Paris* de Baudelaire", a cura di Fabio Scotto, indirizzo di saluto di F. Franchi, discussants: M. Gardini, E. Mazzoleni, F. Pagani, Bergamo, A. 4 Salvecchio, 26 aprile 2017. **Seminari:** *Seminario internazionale:* "Vinculos sutiles. Redes de influencias en la poesía española", organizzato e diretto all'Unibg da Marina Bianchi, dal 29 al 30 novembre 2017, relatori: Julio Niera (UNED di Madrid), María Martos (UNED di Madrid), María Payeras (Universitat de les Iles Balears), Perfecto Cuadrado (Universitat de les Iles Balears), María Teresa Navarrete (Universidad de Cádiz) e Marina Bianchi, Patrocinio con logo del CISAM e saluti in apertura del Direttore Fabio Scotto.

**Convegni:** Convegno di studi «...il più mascheroniano dei poeti». *Lorenzo Mascheroni, Guido Gozzano e le "epistole entomologiche"*, Bergamo, Università degli Studi, 2-3 maggio 2017 (a cura di Luca Bani e Marco Sirtori). Partecipanti: Luca Bani, Cristina Cappelletti, Fabrizio Caramagna, Marilena Ceccarelli, Franco Contorbia, Matilde Dillon Wanke, Andrea Rocca, Marco Sirtori.

**Patrocini:** Patrocino con logo del CISAM e il Direttore Fabio Scotto come membro del comitato scientifico: *IV Seminario Internacional de Vanguarda. En tempo presente*, organizzato e diretto da Eva Valcárcel, dal 2 al 4 ottobre 2017, Facultade de Filoloxía, Universidade da Coruña.

Il Centro, riunitosi nel febbraio 2018, sta programmando nuove attività (conferenze, seminari, convegni), specie nel campo della traduzione e delle *Digital humanities*, per il 2018, in interazione con il progetto approvato finanziato dal MIUR del “Dipartimento d’eccellenza” di LLCS.

## **CRILEF (CENTRO DI RICERCA IN LINGUISTICA E FILOLOGIA)**

**Direttore/Coordinatore:** Pierluigi Cuzzolin

**Vicecoordinatore:** Maria Chiara Pesenti

**Membri:** Roberta Bassi, Mario Bensi, Giuliano Bernini, Maria Grazia Cammarota, Chiara Fedriani, Chiara Ghezzi, Maria Gottardo, Roberta Grassi, Monia Mezzetti, Andrea Trovesi, Ada Valentini, Federica Venier.

Il CRiLeF, già entrato a far parte del Network of Centres for Linguistics and Research groups in Europe (LingNet Europe), sta proseguendo i contatti per far parte di un ulteriore e più piccolo Network dedicato alla sociolinguistica storica, a cui capo ci sarebbe il prof. Peter Auer, dell’Università di Freiburg i.B.

Per quanto riguarda invece l’attività scientifica il CRiLeF ha organizzato anche quest’anno numerosi seminari e lezioni complementari all’attività del dottorato.

I prodotti riconducibili all’attività del centro sono contrassegnati dall’acronimo CRiLeF nella piattaforma AISBERG.

## **7. COLLABORAZIONI CON CENTRI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI**

---

**Accordo/Collaborazione:** *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

**Partner:** Sichuan Normal University, Chengdu – Repubblica Popolare Cinese

**Referente:** Tommaso Pellin

**Decorrenza/stipula:** 27/3/2017

**Accordo/Collaborazione:** *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

**Partner:** Universidad de Los Andes, Bogotá – Colombia

**Referente:** Fabio Rodriguez Amaya

**Decorrenza/stipula:** 10/7/2017

**Accordo/Collaborazione:** *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

**Partner:** Universidad Nacional de Colombia, Bogotá – Colombia

**Referente:** Fabio Rodriguez Amaya

**Decorrenza/stipula:** 10/7/2017

**Accordo/Collaborazione:** *Accordo quadro di collaborazione culturale e scientifica*

**Partner:** Universidad Tecnológica de Pereira, Bogotá – Colombia

**Referente:** Fabio Rodriguez Amaya

**Decorrenza/stipula:** 10/7/2017

**Accordo/Collaborazione:** *Accordo di cooperazione culturale e scientifica*

**Partner:** Université Lumière Lyon II - Francia

**Referente:** Marco Sirtori

**Decorrenza/stipula:** 13/11/2017

**Accordo/Collaborazione:** *Accordo quadro di Collaborazione e Accordo Attuativo di Scambio Studenti*

**Partner:** Colleghe of Policy Science Ritsumeikan University - Osaka, Giappone

**Referente:** Maria Gottardo

**Decorrenza/stipula:** 13/11/2017

**Accordo/Collaborazione:** *Accordo di cooperazione*

**Partner:** Hebei Normal University of Science and Technology - Repubblica Popolare Cinese

**Referente:** Tommaso Pellin

**Decorrenza/stipula:** 4/7/2017

**ALLEGATO: PRODOTTI DELLA RICERCA 2017**

Il Codice Aisberg permette il reperimento dei dati completi della pubblicazione nell'Open Archive dell'Ateneo (es.: <http://aisberg.unibg.it/handle/10446/001>)

**Articoli su Rivista Scientifica (44)**

<b>Autori</b>	<b>Titolo</b>	<b>Rivista</b>	<b>Centro di ricerca</b>	<b>Cod. Aisberg</b>
Bonadei, Rossana; Cisani, Margherita; Viani, Elena	City Walls as Historic Urban Landscape: a Case study on Participatory Education	ALMATOURISM		10446/102676
Barcella, Paolo	L'emigrazione lombarda tra "vecchi" e "nuovi" italiani	RAPPORTO ITALIANI NEL MONDO ...		10446/103322
Heller, Dorothee; Engberg, Jan	Sprachliche Verfahren der Popularisierung von Rechtswissen. Zur Rekontextualisierung asylrechtlicher Grundbegriffe	TRANS-KOM		10446/107373
DEL BELLO, Davide	Revisiting Kenneth Burke: rhetoric, metaphor, history	IPERSTORIA		10446/108458
Scirocco, Giovanni Angelo	Il "Vangelo" socialista. A quarant'anni dal saggio di Craxi su Proudhon	RIVISTA STORICA DEL SOCIALISMO		10446/108460
Bianchi, Marina	Tre poesie inedite in Italia	IL SEGNALE		10446/108474
Bianchi, Marina	Immagini di una vita: la poesia emozionata di Ernesto Carnevale	CALABRIA LETTERARIA		10446/113222
Dossena, Marina	'Now on tour': Evaluation, Persuasion, and Multimodality in Late Modern English Theatre Posters	STUDIA NEOPHILOLOGICA		10446/115179
Barcella, Paolo	L'Archivio Robbiani: politica, comunicazione, migrazioni	ARCHIVIO STORICO TICINESE		10446/115379
Barcella, Paolo	Bergamo	IL MULINO		10446/115395
Garofalo, Giovanni	Persiguiendo con imparcialidad "el total desprecio a la Constitución": el léxico valorativo en la Querrela del Fiscal de Cataluña contra Carme Forcadell i Lluís	QUADERNS DE FILOLOGIA. ESTUDIS LINGÜÍSTICS		10446/115406
Bianchi, Marina	La realidad inestable en la mirada poética de Ana Rossetti: notas hermenéuticas sobre Deudas contraídas	ARTIFARA		10446/115493
Bianchi, Marina; Corti, Erminio	Rosa Silverio: Ventisei poesie tradotte da Marina Bianchi ed Erminio Corti	TINTAS. QUADERNI DI LETTERATURE IBERICHE E IBEROAMERICANE		10446/115495
Chierichetti, Luisa; Garofalo, Giovanni; Mapelli, Giovanna	Creación discursiva del destino turístico y del viajero: Maneras de ver, maneras de ser	CÍRCULO DE LINGÜÍSTICA APLICADA A LA COMUNICACIÓN		10446/115691
Chierichetti, Luisa	El "criado pesado": la caracterización en la serie Águila Roja	QUADERNS DE FILOLOGIA. ESTUDIS LINGÜÍSTICS		10446/116061

Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

Carobbio, Gabriella	Approcci didattici negli insegnamenti del Tirocinio Formativo Attivo: due casi a confronto nell'area di Lingua tedesca	LEND. LINGUA E NUOVA DIDATTICA		10446/116424
Bianchi, Marina	La poesía de Pablo García Baena en la revista Caracola	LA NUEVA LITERATURA HISPÁNICA		10446/116791
Bianchi, Marina	Poesía y transtextualidad, desde los cincuenta hasta hoy: razones de un monográfico y notas contextuales	LA NUEVA LITERATURA HISPÁNICA		10446/116793
Calzoni, Raul Mario	Lettere a Weimar. I carteggi romani di Wilhelm von Humboldt con Goethe e Schiller	CULTURA TEDESCA		10446/117418
Gennero, Valeria	"This Town Is Against Gender": Bending Gender in Italian Culture	REVIEW OF INTERNATIONAL AMERICAN STUDIES		10446/117717
Gotti, Maurizio	English as a Lingua Franca in the Academic World: Trends and Dilemmas	LINGUE E LINGUAGGI	CERLIS	10446/118290
Agazzi, Elena	Winckelman, Toussaint e Federico II di Prussia. Scenari settecenteschi dalla fine della Guerra dei Sette anni all'epoca della globalizzazione culturale	RENDICONTI. CLASSE DI LETTERE E SCIENZE MORALI E STORICHE		10446/118312
Bani, Luca Erminio Bruno	Riflessioni sul fanciullo nello "Zibaldone" leopardiano	ITALIES		10446/118438
Bani, Luca Erminio Bruno	Sulla condizione del poeta nell'età moderna. Note in margine ad alcune riflessioni intorno alla vita di Torquato Tasso contenute nello "Zibaldone"	TRANSALPINA		10446/118440
Avallone, Lucia	Neither fuṣḥā nor 'āmmiyya: how to reach a simplified Arabic language writing for theatre. Linguistic devices in Tawfīq al-Ḥakīm's theory and practice of the Third Language	VICINO & MEDIO ORIENTE		10446/118548
De Biasio, Anna	The Gaze and the Iceberg: War Tourism in Ernest Hemingway's "A Farewell to Arms" (1929)	RSA JOURNAL		10446/118567
De Biasio, Anna	Contemporary Television Series and Literature: An Intense, Transformative Embrace	FUSION Magazine Global Art, Words, and Music		10446/118569
Gabbiadini, Guglielmo	Tugend, Kraft und die Wonnen des Lebens. Semantischer Klassizismus und Visionen energischer Lebensführung in der Literatur der Spätaufklärung	International review of eighteenth-century studies		10446/118819
Scotto, Fabio	Le poème-médita(c)tion	NU(E)		10446/119174
Corti, Erminio	Le dimensioni del suono. Musica, frontiera e identità	ACOMA		10446/119294
Pitozzi, Andrea; Corti, Erminio	Ángel González: il padre di Camelia	ACOMA		10446/119296
Barcella, Paolo; Corti, Erminio	Popular music, identità e classe: una premessa	ACOMA		10446/119302

*Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE*

Meriggi, Maria Grazia	Lavoro e fatica nelle istituzioni operaie in Italia alla svolta del XIX secolo	GIORNALE DI STORIA CONTEMPORANEA		10446/79280
Barcella, Paolo	Schooling in Switzerland: Young Emigrants in the Seventies	STUDI EMIGRAZIONE		10446/82708
Dossena, Marina	Mrs Malaprop Goes to Hastings: History, Parody, and Language in 1066 and All That (1930)	ALTRE MODERNITÀ		10446/83443
Garibaldi, Roberta; Stone, Matthew J.; Wolf, Erik; Pozzi, Andrea	Wine travel in the United States: a profile of wine travellers and wine tours	TOURISM MANAGEMENT PERSPECTIVES	CST	10446/85678
Dossena, Marina	Historical Sociolinguistics and Native American Studies: Prospects and Perspectives	IPERSTORIA		10446/86093
Gotti, Maurizio	The influence of legal tradition on Italian arbitration discourse	SEMIOTICA		10446/87162
Carobbio, Gabriella; Engberg, Jan	Mündliche Vermittlung juristischen Wissens am Beispiel eines Erklärfilms	LINGUE E LINGUAGGI		10446/93166
Chierichetti, Luisa	Discurso amoroso e identidad en la ficción audiovisual: el caso de LEX	CÍRCULO DE LINGÜÍSTICA APLICADA A LA COMUNICACIÓN		10446/93570
Barcella, Paolo	San Francisco: servizi sociali, immigrati e Donald Trump. Intervista a Susanne Zago	ACOMA		10446/93646
Gardini, Michela	È.-A. Roustang, Françoise Sagan, la générosité du regard	STUDI FRANCESI		10446/94052
Gardini, Michela	Céline à l'épreuve. Réceptions, critiques, influences. Sous la direction de Philippe Roussin, Alain Schaffner, Régis Tettamanzi, Paris, Honoré Champion, 2016	STUDI FRANCESI		10446/94054
Garofalo, Giovanni	El real embeleso en la defensa de la Corona: la estrategia de Sherezade en el discurso de abdicación del Rey Juan Carlos I	CÍRCULO DE LINGÜÍSTICA APLICADA A LA COMUNICACIÓN		10446/98970

## Libri (7)

Tutti gli autori	Titolo	editore: Nome	Centro di ricerca	Cod. Aisberg
Garofalo, Giovanni	La insoportable levedad del acusar - El lenguaje de la valoración en las querellas de la Fiscalía Superior de Cataluña contra Carme Forcadell i Lluís	FrancoAngeli		10446/110992
Gardini, Michela	Remy de Gourmont. Ecrits sur Shakespeare et la littérature anglaise en France. Textes choisis, présentés et annotés par Michela Gardini	Edizioni ETS		10446/111972
Scotto, Fabio	Yves Bonnefoy, "Luoghi e destini dell'immagine. Un corso di poetica al Collège de France 1981-1993"	Rosenberg & Sellier		10446/115225
Maci, Stefania	The MS Digby 133 Mary Magdalene. Beyond scribal practices: language, discourse, values and attitudes	Peter Lang	CERLIS	10446/115553
Venier, Federica	Appunti di viaggio. Percorsi linguistici fra storia, filologia e retorica	Franco Angeli		10446/79576
Garibaldi, Roberta	In viaggio per cibo e vino. Opportunità per un nuovo turismo integrato. Volume I	Aracone Editrice	CST	10446/85675
Scotto, Fabio	Poesie per Lou e altri versi d'amore	Passigli Editori		10446/85859

**Contributi in volume (82)**

<b>Autori</b>	<b>Titolo</b>	<b>Titolo del volume / Atti</b>	<b>Editore</b>	<b>Centro ricerca</b>	<b>Cod. Aisberg</b>
Barcella, Paolo	Gli insegnanti meridionali nella provincia di Bergamo	In cattedra con la valigia. Gli insegnanti tra stabilizzazione e mobilità	Donzelli		10446/103318
Calandra, Benedetta	Metamorfosi della cittadinanza in Argentina	Argentina 1816-2016	Biblion edizioni		10446/103332
Maci, Stefania Maria; Sala, Michele	Introduction	Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism	Peter Lang	CERLIS	10446/104754
Agazzi, Elena	Luigi Bossi in dialogo con Winckelmann. Studi antiquari e scienze naturali al tramonto del XVIII secolo	Winckelmann a Milano	Scalpendi Editore		10446/106092
Agazzi, Elena	L'intreccio di Classicismo ed esperienza tardo-illuminista nella riflessione sull'arte di Wilhelm Heinrich Wackenroder e di Ludwig Tieck	Il romantico nel Classicismo, il classico nel Romanticismo	LED		10446/106094
Rodriguez Amaya, Fabio Alberto	Nadie encendía las lámparas de Felisberto Hernández y los cinco postulados de Las lecciones americanas de Italo Calvino	La política de la mirada. Felisberto Hernández hoy	Ledizioni		10446/106469
Rodriguez Amaya, Fabio Alberto	Elogio del silenzio	Trittico dell'infamia	Fondazione MUDIMA		10446/106475
Guidotti, Francesca	Remediating, Rescripting and Regendering the Monster: from Mary Shelley's Frankenstein to Shelley Jackson's Patchwork Girl	Remediating Texts and Contexts from Shakespeare to the Present	Lambert Academic Publishing		10446/108328
Barcella, Paolo	Prefazione	Io non lascio traccia. Storie di invisibili. I centri di prima accoglienza in Italia	Villaggio Maori Edizioni s.a.s		10446/112067
Sirtori, Marco	La 'funzione Shakespeare' nell'Ottocento italiano ed europeo	The Lark and the Nighthale : Shakespeare et l'Opéra / Shakespeare e l'Opera	Libreria musicale italiana		10446/112116
Corti, Erminio	La mujer parecida a mí' de Felisberto Hernández: el mundo en la palabra de un caballo	La política de la mirada. Felisberto Hernández hoy	Ledizioni - LediPublishing		10446/112137
Ghisalberti, Alessandra	Verso nuovi sistemi urbani in rete: il riordino territoriale e le aree vaste in Italia	(S)radicamenti	Società di Studi Geografici	CST	10446/112319
Bianchi, Marina	"Que las alas arraiguen y vuelen las raíces": una enseñanza junaramoniana en Arte y parte y Cañada de los ingleses	La poesía de María Victoria Atencia	Visor Libros		10446/113220
Locatelli, Angela	'The Humble/d' in Literature and Philosophy: Precariousness, Vulnerability, and the Pragmatics of Social Visibility	The Humble in 19th- to 21st- Century British Literature and Arts	Presses Universitaires de la Méditerranée	CISAM	10446/113374

*Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE*

Agazzi, Elena	Klassizistische Kunstgrammatik vor und zur Zeit von Winckelmann	Winckelmann-Handbuch. Leben, Werk, Wirkung	Metzler		10446/115229
Rota, Ivana	Rompiendo esquemas y reivindicando derechos: los cuentos cinéticos de "La desertora" (1932) de Halma Angélico	Dinamitar los límites. Denuncia y compromiso en la literatura de la otra Edad de Plata (1898-1936)	Ediciones UCM - Universidad Complutense Madrid		10446/115636
Sirtori, Marco	Clara Maffei al cospetto di Verdi. Tra storia e finzione	L'Ottocento di Clara Maffei	Cisalpino - Istituto editoriale universitario		10446/116059
Heller, Dorothee; Carobbio, Gabriella	Fragmentiertes Erzählen. Beobachtungen zum Sprachgebrauch in Christa Wolfs Was bleibt	Form und Funktion. Festschrift für Angelika Redder zum 65. Geburtstag	Stauffenburg		10446/116426
Carobbio, Gabriella; Heller, Dorothee	Textualität, Konnexion und Übersetzung. Am Beispiel der Konnektoren 'immerhin' und 'vielmehr'	Grammatik im fremdsprachlichen Deutschunterricht. Linguistische und didaktische Überlegungen zu Übungsgrammatiken	Frank&Timme		10446/116428
Bianchi, Marina	El "amor constante más allá de la muerte" quevedesco en la poesía española del siglo XX	Estereotipos. Desde la percepción exagerada hasta el perjuicio cognitivo	Verdelis		10446/116785
Gardini, Michela	Riscritture novecentesche di Ofelia: Château en Suède di Françoise Sagan	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni e rivisitazioni	Cisalpino - Istituto Editoriale Universitario Cisalpino		10446/116923
Scotto, Fabio; Calzoni, Raul Mario; Sirtori, Marco	Introduzione	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni, rivisitazioni	Istituto Editoriale Universitario Cisalpino	CISAM	10446/117413
Calzoni, Raul Mario	La «lunga notte» della drammaturgia shakespeariana in "Hamlet oder die lange Nacht nimmt ein Ende" di Alfred Döblin	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni, rivisitazioni	Istituto Editoriale Universitario		10446/117415
Calzoni, Raul Mario	Friedrich Wilhelm von Humboldt	Prussiani in Italia (1701-1866). Viaggiatori o spie?	Franco Angeli		10446/117436
Bianchi, Marina	La poesia satirica: da Cervantes alla Generazione del '50 (Jaime Gil de Biedma e Francisco Brines)	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni e rivisitazioni	Cisalpino Istituto Editoriale Universitario Cisalpino -		10446/117477
Persi, Ugo	Ivan Turgenev: la doppia natura amletico-donchisciottesca dell'intellettuale russo dell'Ottocento	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). traduzioni, ricezioni e rivisitazioni	Istituto Editoriale Universitario		10446/117688

Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

Zajonc, Lyudmila; Lounsbery, Ann; Persi, Ugo; Casari, Rosanna; Discacciati, Ornella; Valeri, Marta; Frolova, Ol'Ga; Visinoni, Alessandra Elisa; Glushkova, Valentina; Panarin, Sergey; Lipatova, Nadezhda; Dyatlov, Viktor; Mari, Emilio; Polonskiy, Andrey	Ivan Goncharov i Adal'bert Shtifter: opyt sravneniya dvukh provinciy	Russkaya provinciya: pro et contra	Izdatel'skiy Dom "Belgorod"		10446/117695
Locatelli, Angela	Shakespeare romantico: vicende della ricezione dalla tragedia al melodramma	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni e rivisitazioni	Cisalpino - Istituto Editoriale Universitario		10446/117812
Locatelli, Angela	Shakespeare, Pinter e la modernità	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). traduzioni, ricezioni e rivisitazioni	Cisalpino - Istituto Editoriale Universitario		10446/117814
Locatelli, Angela	Experiencing and Responding to Crisis: Layered Discourses and Hybrid Epistemologies in Early Modern English Culture	Literature and Crises. Conceptual Explorations and Literary Negotiations	WVT (Wissenschaftlicher Verlag Trier)		10446/117816
Gotti, Maurizio	The cooperation between applied linguists and professional experts in the analysis of specialized discourse	Specialised and professional discourse across media and genres	Ledizioni	CERLIS	10446/117987
Scirocco, Giovanni	Christian Schiefer, un fotografo a Piazzale Loreto	Le immagini delle guerre contemporanee	Meltemi		10446/118167
Sirtori, Marco	«Hic sunt leones»: L'Amleto di Riccardo Bacchelli	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni e rivisitazioni	Cisalpino - Istituto Editoriale Universitario		10446/118280
Scotto, Fabio	Yves Bonnefoy traduttore di Shakespeare. Tradurre l'opera, tradurre in opera	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni e rivisitazioni	Cisalpino - Istituto Editoriale Universitario		10446/118287
Bonadei, Rossana	In Wireless Conversation. Bloomsbury and the Radio Days	Democratic Highbrow. Bloomsbury between élite and mass culture	Mimesis		10446/118304
Bani, Luca Erminio Bruno	«A voi nata e cresciuta tra letterati insigni». Una lettera di Cesare Cantù alla contessa Maffei	L'Ottocento di Clara Maffei	Cisalpino - Istituto Editoriale Universitario		10446/118436
Garibaldi, Roberta	Gli italiani e la vacanza enogastronomica	Rapporto sul Turismo Italiano. XXI Edizione 2016/2017	Rogiosi Editore	CST	10446/118442

*Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE*

De Biasio, Anna	Dangerous Trips: War Tourism in Willa Cather's "One of Ours" and Ernest Hemingway's "A Farewell to Arms"	Harbors, Flows, and Migrations: The USA in/and the World	Cambridge Scholars Publishing		10446/118557
Avallone, Lucia	Alienation, the Fantastic, and Escape from History. Majīd Ṭūbiyā's Short Stories in the Egypt of the Sixties	Other Worlds and the Narrative Construction of Otherness of Science Fiction	Mimesis		10446/118560
Grassi, Roberta	Interazione e acquisizione	Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2	UTET Università		10446/118573
Gottardo, Maria	"Anche il bassorilievo è arte": Zhang Ailing e il cinema	Wenxin. L'essenza della scrittura. Contributi in onore di Alessandra Cristina Lavagnino	FrancoAngeli		10446/118600
Sirtori, Marco	Situazione degli studi letterari su Camillo Boito (2017)	Camillo Boito moderno. Vol. 2	Mimesis	CISAM	10446/118602
Venier, Federica	Carla Schick: una linguista dimenticata	Al femminile. Studi linguistici in onore di Cristina Vallini	Franco Cesati		10446/118608
Calzoni, Raul	Günter Grass, la questione della colpa e il "prisma" della seconda guerra mondiale	Auschwitz dopo Auschwitz	Meltemi		10446/118696
Cuzzolin, Pierluigi	Quelques réflexions sur l'alternance PLVS-MAGIS en Latin archaïque	Histoires de mots. Études de linguistique latine et de linguistique générale offertes en hommage à Michèle Fruyt	PUPS	CRiLeF	10446/118803
Cuzzolin, Pierluigi	Osservazioni sul rapporto tra grafia e fonetica nel latino di Gregorio di Tours	Latin vulgaire, latin tardif. Vol. XI	Olms Weidmann		10446/118805
Cuzzolin, Pierluigi	Le donne e la lingua: una nota a Platone, Cratilo 418B7-418C2	Al femminile. Scritti linguistici in onore di Cristina Vallini	Franco Cesati Editore		10446/118807
Garofalo, Giovanni	Surgió una discusión y me sacó un cuchillo. Estrategias de inagentivación en el interrogatorio de un acusado de feminicidio	La comunicazione specializzata. Aspetti linguistici, culturali e sociali	FrancoAngeli		10446/118809
Bianchi, Marina	Poesía y comunicación política en la España de los 50	La comunicazione specialistica. Aspetti linguistici, culturali e sociali	Franco Angeli		10446/118811
Consani, Carlo; Cuzzolin, Pierluigi	Identity in Speakers' Discourse	Language and Identity in Multilingual Mediterranean Settings. Challenges for Historical Sociolinguistics	De Gruyter		10446/118817
Chierichetti, Luisa	Una cala en la divulgación naturista en la revista "Helios": la vacunación (1917-1919)	La comunicazione specialistica. Aspetti linguistici, culturali e sociali	FrancoAngeli		10446/118859

Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE

Pasquali, Francesca; Pstyga, Alicja; Verdicchio, Mario; Glushkova, Valentina; Persi, Ugo; Visinoni, Alessandra Elisa; Pinessi, Orietta; Polonskiy, Andrey; De Biasio, Anna; Bryzgalova, Elena; Ivanova, Irina	"Uproshchenie v iskusstve" kak kommunikativnaya strategiya plakatov epokhi Ar Nuvo	Khudozhestvennyy tekst: kul'turnaya traditsiya i mediareal'nost' - The Artistic Tekst: Cultural Tradition and multimedial reality	Izdatel'skiy Dom "Belgorod"	10446/119168
Nicora, Flaminia	Un Bardo "pop" per il ventunesimo secolo: Ann Tyler, Vinegar Girl e The Taming of the Shrew. Riscrivere Shakespeare su commissione	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). traduzioni, ricezioni e rivisitazioni	Cisalpino - Istituto Editoriale Universitario	10446/119322
De Biasio, Anna	Artistic Legitimation in TV Dramas: The "novel model" in Mad Men (2007-2015)	Artistic text: cultural tradition and multimedial reality	Izdatel'skiy Dom "Belgorod"	10446/119326
Dossena, Marina	'Tis (almost) Three Centuries Since. Linguistic Explorations in The Lyon in Mourning	Before the Storm: Papers from the Forum for Research on the Languages of Scotland and Ulster triennial meeting, Ayr 2015	Forum for Research on the Languages of Scotland and Ireland Presses	10446/80820
Meriggi, Maria Grazia	Conseils ouvriers, commissions ouvrières	Le syndicalisme à l'épreuve de la Première Guerre mondiale	Universitaires de Rennes	10446/81139
Calandra, B.	Un gigante italiano de ultramar. El rol de Techint-Dalmine desde la segunda posguerra hasta los años ochenta del siglo XX	Affari nostri. Relaciones entre Italia y Argentina 1976-1983	Editorial Universitaria Villa Maria	10446/83493
Gardini, Michela	Jane de la Vaudère sous le signe de l'occultisme	La littérature en bas-bleus. Romancières en France de 1870 à 1914. Tome III	Classiques Garnier	10446/83850
Garibaldi, Roberta	Introduzione	In viaggio per cibo e per vino. Esperienze creative al confronto. Volume II	Aracne	CST 10446/85691
Agazzi, Elena	Logis in einem Landhaus	W.G. Sebald-Handbuch: Leben - Werk - Wirkung	Metzler-Springer	10446/85914
Agazzi, Elena	Gedächtnis/Erinnerung	W.G. Sebald Handbuch - Leben-Werk-Wirkung	Metzler-Springer	10446/85916
Desoutter, Cecile Marie	Les versions francophones de vulgarisation de la Convention internationale des droits de l'enfant	L'enfant et ses droits. La Convention internationale des droits de l'enfant à travers les langues et les cultures	LED edizioni	10446/86242
Desoutter, Cecile Marie	Ne jetez pas ce sac dans la nature! Le sac plastique : un objet discursif graphique	Les déchets mis en mots	L'Harmattan	10446/86244
Desoutter, Cecile Marie	Présentation	Les déchets mis en mots	L'harmattan	10446/86247

*Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE*

Persi, Ugo	Razmyshlenja ob èkologicheskoy problematike v literature XX veka	Problemy lingvistiki i lingvodidaktiki	Belgorodskij Gosudarstvennyj Universitet		10446/87013
Ghisalberti, Alessandra	Migrazioni e nuove territorialità: una metodologia per lo studio della cartografia nei media	Immigrazione e nuove territorialità. Primo Quaderno del progetto SIR "Inclusive communities and new territorialities. Urban spaces among socio-cultural traditions and innovative processes"	UniversItalia	CST	10446/87586
Dossena, Marina	A Matter of Opinion: Stance Taking in Late Modern English Historiography	Stancetaking in Late Modern English Scientific Writing. Evidence from the Coruña Corpus. Essays in Honour of Santiago González y Fernández-Corugedo	Editorial Universitat Politècnica de València		10446/89057
Valentini, Ada	Teorie sull'acquisizione di lingue seconde	Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2	UTET Università		10446/89290
Valentini, Ada	Psicolinguistica e acquisizione di lingue seconde	Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2	UTET Università		10446/89318
Andorno, Cecilia; Valentini, Ada	Descrivere il processo: la specificità dell'acquisizione di una seconda lingua	Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2	UTET Università		10446/89322
Agazzi, Elena	Übersee Utopien. Die Amerika-Romane von Sophie La Roche und Henriette Frölich "Erscheinungen am See Oneida" (1798) und "Virginia oder die Kolonie in Kentucky" (1820)	Sull'Utopia. Scritti in onore di Fabrizio Cambi	Università degli Studi di Trento. Dipartimento di Lettere e Filosofia		10446/89392
Valentini, Ada; Grassi, Roberta	Descrivere il processo: l'input, l'innescò dell'acquisizione	Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2	UTET Università		10446/90462
Sirtori, Marco	Andrea Maffei, gli stivali di Giuseppe Verdi e le streghe del "Macbeth"	The Lark and the Nigthingale. Shakespeare et l'Opéra / Shakespeare e l'Opera	Libreria musicale italiana		10446/91821
Gotti, Maurizio	Power and Persuasion in Arbitration	Power, Persuasion and Manipulation in Specialised Genres	Peter Lang	CERLIS	10446/93457
Barcella, Paolo	Le 150 ore nella provincia di Bergamo	Questa voglia di cambiare la condizione umana. Per una storia della FIOM CGIL di Bergamo dall'Autunno caldo alla scala mobile	New Digital Frontiers		10446/93631
Locatelli, Angela	The (In)visibility of Systemic Victimization: A Reading of Rupa Bajwa's The Sari Shop	Victimhood and Vulnerability in 21st Century Fiction	Routledge	CISAM	10446/94021
Locatelli, Angela	Emotions and/in Religion	Writing Emotions. Theoretical Concepts and Selected Case Studies in Literature	Transcript Verlag	CISAM	10446/94023
Locatelli, Angela	Prefazione a: Philip Massinger, "Il ritratto"	Il Ritratto	Aracne	CISAM	10446/94025
Rosso, Stefano	Non è un paese per... nessuno. Sulla violenza eccentrica in "The Counselor"	Il gioco per eccellenza. Cinquant'anni di Cormac McCarthy	Sedizioni	ORA	10446/94134

*Dipartimento di LINGUE, LETTERATURE STRANIERE E COMUNICAZIONE*

Maci, Stefania Maria	Meaning-making in Web 2.0 Tourism Discourse	Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism	Peter Lang	10446/94598
Cammarota, Maria Grazia; Bassi, Roberta	Riscrittura e attualizzazione dei testi germanici medievali	Riscrittura e attualizzazione dei testi germanici medievali	Sestante	10446/95474
Scirocco, Giovanni Angelo	"Questo socialismo, questa Resistenza, questa continua lotta politica": Sandro Pertini dall'antifascismo alla Resistenza	Pertini... uno di noi	Ilsrec	10446/97551

**Curatele (13)**

<b>Curatori</b>	<b>Titolo</b>	<b>Editore</b>	<b>Centro di ricerca</b>	<b>Cod. Aisberg</b>
RODRIGUEZ AMAYA, Fabio Alberto	Mario Camelo. CANTIGAS. Poesía Reunida 1974-2017	Bergamo University Press-Sestante		10446/106473
RODRIGUEZ AMAYA, Fabio Alberto	La política de la mirada. Felisberto Hernandez hoy	Ledizioni		10446/106477
Bianchi, Marina	Poesía y transtextualidad, desde los cincuenta hasta hoy			10446/116795
Scotto, Fabio; Calzoni, Raul Mario; Sirtori, Marco	Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni, rievocazioni	Cisalpino Istituto Editoriale Universitario	CISAM	10446/117401
Pellin, Tommaso; Trentin, Giorgio	Associazione Italiana di Studi Cinesi. Atti del XV convegno 2015	Cafoscarina		10446/80354
Garibaldi, Roberta	In viaggio per cibo e vino. Esperienze creative a confronto. Volume II	Aracne Editrice	CST	10446/85689
Valentini, Ada; Andorno, Cecilia Desoutter, C.; Galazzi, E.	Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2. Les déchet mis en mots	UTET Università L'Harmattan		10446/90464 10446/93393
Orts, Maria Angeles; Breeze, Ruth; Gotti, Maurizio	Power, Persuasion and Manipulation in Specialised Genres	Peter Lang	CERLIS	10446/93446
Gotti, Maurizio; Maci, Stefania Maria; Sala, Michele	Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism	Peter Lang	CERLIS	10446/93448
Bhatia, Vijay K.; Gotti, Maurizio; Hashim, Azirah; Koh, Philip; Rajoo, Sundra	International Arbitration Discourse and Practices in Asia	Routledge	CERLIS	10446/93453
Barcella, Paolo; Corti, Erminio	Popular music, identità e classe	Eir		10446/93633
Cammarota, Maria Grazia; Bassi, Roberta	Riscrittura e attualizzazione dei testi germanici medievali	Sestante		10446/95472

**Atti di convegno (3)**

<b>Autori</b>	<b>Titolo</b>	<b>convegno: Nome</b>	<b>convegno: Luogo</b>	<b>Cod. Aisberg</b>
Bernini, Giuliano	La costruzione di una nuova lingua. Strategie di elaborazione dell'input iniziale in L2	L'italiano dei nuovi italiani. XIX Convegno Nazionale del GISCEL di Siena. Università per Stranieri di Siena, 7-9 aprile 2016	Siena	10446/115389
Gotti, Maurizio	Interdisciplinary Cooperation in the Analysis of Specialized Discourse: Challenges and Prospects	34 Congreso Internacional AESLA (AESLA 2016)	Alicante, Spain	10446/79627
Chierichetti, Luisa	La representación discursiva en los albores del vegetarianismo naturista en España: la revista "Helios" (1920)	15th International Symposium on Social Communication, ISSC 2017	Santiago de Cuba	10446/85750